

(DE)	Gebrauchsanleitung
(FR)	Mode d'emploi
(NL)	Gebruikershandleiding
(GB)	User guide
(ES)	Guía del usuario
(IT)	Manuale di istruzioni
(SE)	Bruksanvisning
(CZ)	Uživatelská příručka
(DK)	Brugervejledning
(FI)	Käyttöohjeet
(GR)	Οδηγός χρήστη
(NO)	Brukerveiledning
(PL)	Instrukcja obsługi

!



Partnr.: TO-140-DH

Gebrauchsanleitung



Uživatelská příručka

Mode d'emploi



Brugervejledning

Gebruikershandleiding



Käyttöohjeet

User guide



Οδηγός χρήστη

Guía del usuario



Brukerveiledning

Manuale di istruzioni

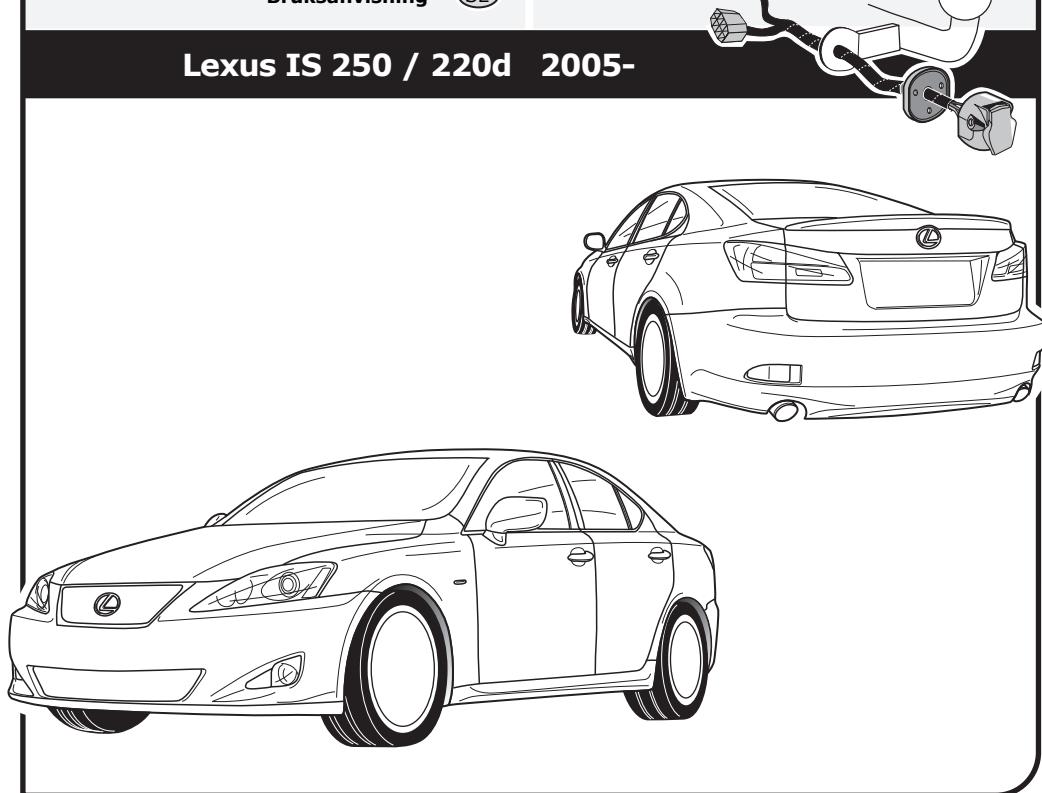


Instrukcja obsługi

Bruksanvisning



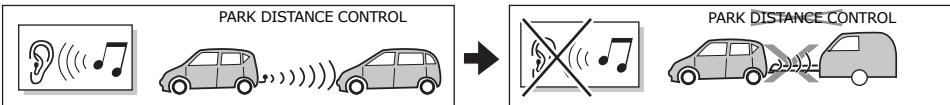
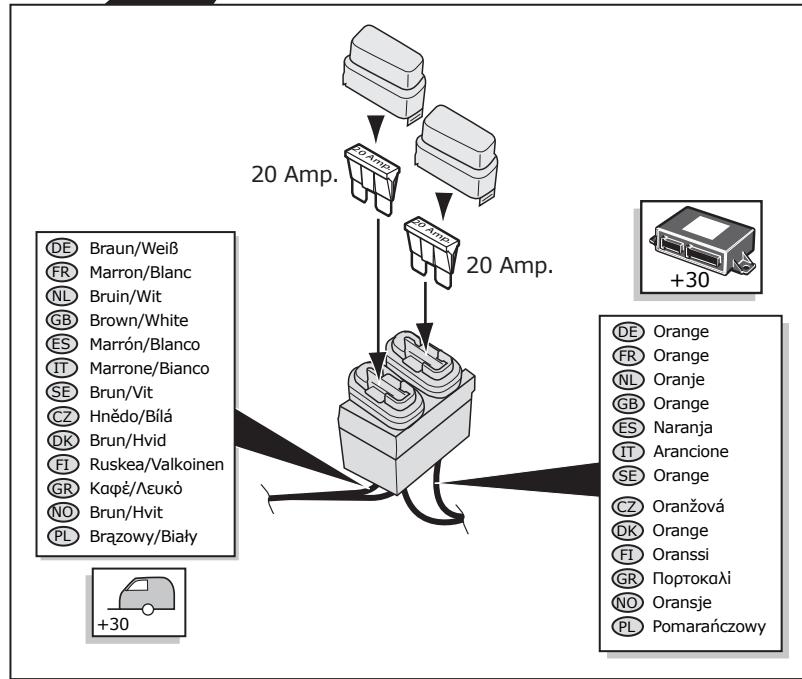
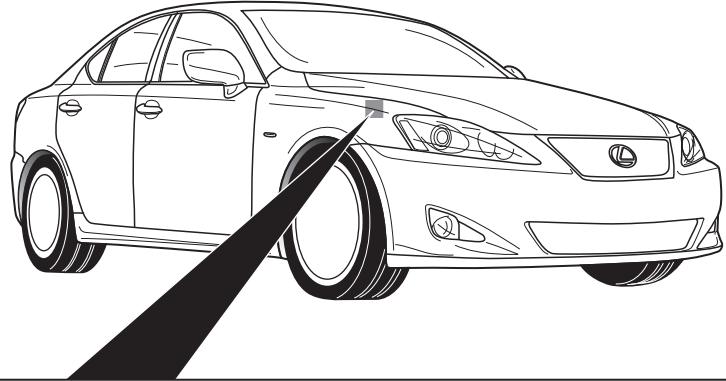
Lexus IS 250 / 220d 2005-



DE Sicherungen austauschen
FR Remplacer les fusibles
NL Zekeringen vervangen
GB Changing the fuse

ES Cambio de fusible
IT Sostituire i fusibili
SE Byte av säkringar

CZ Výměna pojistky
DK Udskiftning af sikringer
FI Vaihda varokkeet
GR Αλλαγή ασφάλειας
NO Skifte sikringene
PL Wymień bezpieczniki



DE Der Kabelsatz ist entsprechend vorbereitet, um bei einem angekoppelten Anhänger die eventuell vorhandene Parkdistanzkontrolle auszuschalten.

FR En cas de présence d'un Park Distance Control, cet ensemble de câblage est prévu pour le débrancher lorsque la remorque est branchée.

NL De kabelset heeft een voorbereiding om bij een gekoppelde aanhanger de eventueel aanwezige Park Distance Control uit te schakelen.

GB The wiring kit has a possibility to switch off any ParK Distance Control in the case of a coupled trailer.

ES El equipo de cableado concede la posibilidad de apagar cualquier control de distancia de estacionamiento (P.D.C.) en el caso de un remolque acoplado.

IT Il set di cavi è impostato per disattivare la funzione Park Distance Control (Dispositivo di Controllo del Parcheggio) da un rimorchio agganciato, nel caso questa sia eventualmente presente.

SE Kabelsetet är förberett för att kunna koppla bort en eventuell Park Distance Control på det anslutna släpet.

CZ Sada kabelů vyžaduje čas pro vypnutí indikátoru vzdálenosti pro parkování v připojeném přívěsu.

DK Kabelsættet har en forberedelse så ved en tilkoblet anhænger den eventuelt tilstedevedvarende Park Distance Control kan frakobles.

FI Kaapelisarja käytettäessä liitetystä perävaunusta voidaan kytkeä päältä mahdollinen pysäköintitutka (PDC).

GR Το σετ καλωδίωσης μπορεί να απενεργοποιήσει τυχόν Απομακρυσμένο Έλεγχο Στάθμευσης σε περίπτωση συζευγμένου ρυμουλκού.

NO Kabelsettet skal først slå av en eventuell Park Distance Control hos en tilhenger som kobles til.

PL Zestaw kabli ma za zadanie wyłączenie na przyłączonej przyczepie ewentualnego systemu Park Distance Control.

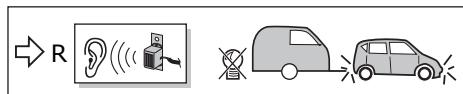
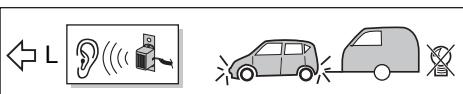


- (DE)** Falls zutreffend soll bei einem angekoppelten Anhänger mit einer Nebelleuchte in Betrieb die Nebelleuchte des Fahrzeugs ausgeschaltet werden.
- (FR)** Le cas échéant, lorsqu'une remorque, avec des anti-brouillard actifs, est branchée, les anti-brouillards du véhicule seront déconnectés.
- (NL)** Indien van toepassing zal bij een gekoppelde aanhanger met een werkende mistlamp de mistlamp van het voertuig worden uitgeschakeld.
- (GB)** In a coupled trailer with working fog lamp, the fog lamp of the vehicle will be switched off, if applicable.
- (ES)** En un remolque acoplado con faros antiniebla en funcionamiento, se apagarán, si es aplicable, los faros antiniebla del vehículo.
- (IT)** Se applicabile, in presenza di un rimorchi agganciato con una luce antinebbia in funzione, l'antinebbia del veicolo viene disinserito.
- (SE)** Om tillämpligt kopplas ett fungerande dimljus bort från det anslutna släpet.
- (CZ)** Pokud je na připojeném přívěsu zapnuta mlhovka, bude tato mlhovka na přívěsu vypnuta.
- (DK)** Hvis det er relevant, vil på en tilkoblet anhænger med en fungerende tågelygte vognens tågelygte frakobles.
- (FI)** Jos liitytyssä perävaunussa on toimiva sumuvalo, ajoneuvon sumuvalo kytketään pois päältä.
- (GR)** Σε συζευγμένο ρυμουλκό στο οποίο λειτουργεί φανός ομίχλης, ο φανός ομίχλης του οχήματος θα απενεργοποιηθεί, εφόσον ενδείκνυται.
- (NO)** Om nødvendig skal kjøretøyenes tåkelys slås av, dersom tilhengeren som kobles til selv har et fungerende tåkelys.
- (PL)** W stosownych przypadkach, przy przyłączonej przyczepie z działającymi światłami przeciwmgielnymi, zostaną wyłączone światła przeciwmgielne pojazdu.

INFO

- (ES)** Anschluss Steckdose
(FR) Connection de la prise
(NL) Contactdoos aansluiting
(GB) Socket connection
- (IT)** Connexión de la caja de enchufe
(CZ) Konektor
(SE) Anslutning kontaktdosa
- (FI)** Pistorasia liittäntä
- (GR)** Yποδοχή σύνδεσης
(NO) Tilkobling koblingsboks
(PL) Połączenie przez gniazdo

DIN/ISO 11446	↓	↔	⊖	⊕	⊖	⊕	↔	↓	↔	⊖	⊕	↔	⊖	⊕	↔	↓	↔	⊖	⊕	↔	⊖	⊕	↔	↓
Pmax	1/L	2	2a	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	12	13										
(DE)	21W	2x21W		21W	52W	3x21W	52W	2x21W	180W/15Amp															
(FR)	Gelb	Blaue	Grau	Weiß	Grün	Braun	Rot	Schwarz	Schwarz/ Rot	Braun/ Weiß	Rot (2,50mm ²)	Blanc	Blanc	Blanc	-									
(NL)	Jaune	Bleu	Gris	Blanc	Vert	Marron	Rouge (1,00mm ²)	Noir	Noir/ Rouge	Marron/ Blanc	Rouge (2,50mm ²)	Wit	Wit	Wit	-									
(GB)	Geel	Blauw	Grijs	Wit	Groen	Bruin	Rood (1,00mm ²)	Zwart	Zwart/ Rood	Bruin/ Wit	Rood (2,50mm ²)	Black/ Red	Black/ Red	Black/ Red	White (2,50mm ²)	White (2,50mm ²)	Red (2,50mm ²)	Red (2,50mm ²)	White (2,50mm ²)	White (2,50mm ²)	White (2,50mm ²)	White (2,50mm ²)	White (2,50mm ²)	
(ES)	Yellow	Blue	Grey	White	Green	Brown	Red (1,00mm ²)	Rojo	Negro/ Rojo	Marrón/ Blanco	Rojo (2,50mm ²)	Rojo (2,50mm ²)	Rojo (2,50mm ²)	Blanco										
(IT)	Amarillo	Azul	Gris	Blanco	Verde	Marrón	Rojo (1,00mm ²)	Rosso	Nero/ Rosso	Marrone/ Bianco	Rosso (2,50mm ²)	Nero/ Rosso	Nero/ Rosso	Rosso (2,50mm ²)										
(SE)	Giallo	Blu	Grigio	Bianco	Verde	Marrone	Rosso (1,00mm ²)	Röd	Svart/ Röd	Brun/ Vit	Röd (2,50mm ²)	Vit	Vit	-	Vit	-	Vit	-	Vit	-	Vit	-		
(DK)	Gul	Bla	Grå	Vit	Grön	Brun	Röd (1,00mm ²)	Černá	Černá/ Röd	Červená/ Bílá	Červená/ (2,50mm ²)	Hvid	Hvid	Hvid	-									
(CZ)	Žlutá	Modrá	Šedá	Bílá	Zelená	Hnědá	Hnědá	Sort/ Röd	Sort/ Röd	Brun/ Hvid	Röd (2,50mm ²)	Vit	Vit	Vit	-									
(FI)	Gul	Bla	Grå	Hvid	Grön	Brun	Röd (1,00mm ²)	Punainen	Musta/ Punainen	Ruskea/ Valkoinen	Punainen (2,50mm ²)	Hvid	Hvid	Hvid	-									
(NO)	Keltainen	Sininen	Harmaa	Valkoinen	Vihreä	Ruskea	Punainen (1,00mm ²)	Naúpo	Naúpo/ Kökkivo	Musta/ Punainen	Kökkivo (2,50mm ²)	Hvit	Hvit	Hvit	-									
(PL)	Niebieski	Żółty	Szary	Biały	Zielony	Brażowy	Czerwony (1,00mm ²)	Svart	Svart/ Röd	Czarny/ Brażowy	Czarny/ (2,50mm ²)	Biały	Biały	Biały	-									



(DE) Die Blinklichter am Anhänger werden durch das Modul überwacht. Wenn eine der Blinkleuchten des Anhängers defekt ist, wird synchron mit den Blinklichtern des Fahrzeugs ein Summer zu hören sein. Kontrollieren Sie die Blinklichter am Anhänger.

(FR) Les clignotants de la remorque sont protégés par le module.

(FR) Si l'un des clignotants est défectueux, un avertisseur, en synchronisation avec les clignotants, se mettra en marche. Vérifiez les clignotants de la remorque.

(NL) De knipperlichten op de aanhanger worden door de module bewaakt.

(NL) Indien één van de aanhangerknipperlichten defect is zal, synchroon met de knipperlichten van het voertuig, een zoemer te horen zijn. Controleer de knipperlichten op de aanhanger.

(GB) The flashing lights on the trailer are monitored by the module. If one of the flashing lights of the trailer is defective, a buzzer is heard in sync with the flashing lights of the vehicle. Check the flashing lights on the trailer.

(ES) Las luces intermitentes del remolque son supervisadas por el módulo. Si una de las luces intermitentes del remolque fuera defectuosa, se escucharía un zumbador en sincronización con el ritmo de las luces intermitentes del vehículo. Revise las luces intermitentes del remolque.

(IT) I lampeggiatori del rimorchio sono controllati dal modulo. Nel caso in cui uno dei lampeggiatori del rimorchio sia fuori uso, risuonerà un cicalino sincrono con le frecce del veicolo. Controllare i lampeggiatori del rimorchio.

(SE) Blinkarna på släpet bevakas av modulen. Om en av blinkarna på släpet är defekt, hörs en summer som ljuder synkront med fordonets blinkar. Kontrollera släpets blinkerslamlpor.

(CZ) Ukažete směru na přívěsu jsou kontrolovány modulem. Pokud je některý z ukažatelů směru na přívěsu vadný, ozývá se současně s blikáním ukažatelů směru na vozidle bzučák. Zkontrolujte ukažatele směru na přívěsu.

(DK) Blinklysene på anhængerens overvåges af modulen. Hvis et af blinklysene er defekt, lyder der en brummer samtidigt med blinklysene på vognen. Kontroller blinklysene på anhænger.

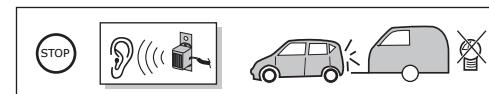
(FI) Perävaunun suuntavaloja valvotaan moduulin avulla. Jos yksi perävaunun suuntavaloista on rikki, se ilmoitetaan äänisignalilla ajoneuvon suuntavalon tähdissä. Tarkasta perävaunun suuntavalot.

(GR) Οι φανοί αναλαμπών του ρυμουλκού ελέγχονται από την ενότητα. Εάν κάποιος από τους φανούς αναλαμπών είναι ελαττωματικός, θα ηχήσει ο βομβητής ταυτόχρονα με τους φανούς αναλαμπών του οχήματος. Ελέγξτε τους φανούς αναλαμπής του ρυμουλκού.

(NO) Blinklysene på tilhengeren blir kontrollert av 5C028 modulen. Dersom ett av tilhengerblinklysene er defekt, skal en buzzer høres, synkront med kjøretøyets blinklys. Kontroller tilhengerens blinklys.

(PL) Kierunkowskazy na przyczepie są kontrolowane za pomocą modułu.

(PL) Jeżeli jeden z kierunkowskazów na przyczepie jest niesprawny, słysząc sygnał dźwiękowy, zsynchronizowany z kierunkowskazem pojazdu. Należy wówczas sprawdzić kierunkowskazy na przyczepie.



(DE) Die Bremsleuchten am Anhänger werden vom Modul überwacht. Sollten alle Bremsleuchten am Anhänger defekt sein, ertönt beim Bremsen ein Summer. Kontrollieren Sie die Bremsleuchten am Anhänger.

(FR) Les feux stop de la remorque sont protégés par le module. Dans le cas où tous les feux stop de la remorque sont défectueux, l'avertisseur se mettra en marche lorsque vous freinez. Vérifiez les feux stop de la remorque.

(NL) De remlichten op de aanhanger worden door de module bewaakt. Indien alle remlichten op de aanhanger defect zijn zal er bij het remmen een zoemer te horen zijn. Controleer de remlichten op de aanhanger.

(GB) The brake lights on the trailer are monitored by the module. If all the brake lights on the trailer are defective, a buzzer is heard upon braking. Check the brake lights on the trailer.

(ES) Las luces de frenado del remolque están supervisadas por el módulo. Si todas las luces de frenado del remolque fueran defectuosas, escuchará un zumbador al realizar la frenada. Revise las luces de frenado del remolque.

(IT) Gli stop del rimorchi sono controllati dal modulo.

(IT) Nel caso in cui tutti gli stop del rimorchi siano fuori uso, in frenata si sentirà un cicalino. Controllare gli stop del rimorchi.

(SE) Bromsljusen på släpet bevakas av modulen. Om alla släpets bromsljus är defekta lyder en summer vid inbromsning. Kontrollera släpets bromsljus.

(CZ) Brzdová světla na přívěsu jsou kontrolována modulem. Pokud jsou všechna brzdová světla na přívěsu vadná, ozývá se při brzdění bzučák. Zkontrolujte brzdová světla na přívěsu.

(DK) Bræmselysene på anhængerens overvåges af modulen. Hvis alle bræmselysene på anhænger er defekte, vil der ved bremsning høres en brummer. Kontroller bræmselysene på anhænger.

(FI) Perävaunun jarruvaloja valvotaan moduulin avulla. Jos perävaunun kaikki jarruvalot ovat rikki, se ilmoitetaan äänisignalilla jarrutuksen aikana. Tarkasta perävaunun jarruvalot.

(GR) Οι φανοί φρένων του ρυμουλκού ελέγχονται από την ενότητα. Εάν όλοι οι φανοί φρένων του ρυμουλκού είναι ελαττωματικοί, ο βομβητής θα ηχήσει όταν πατηθεί το φρένο. Ελέγξτε τους φανούς φρένων του ρυμουλκού.

(NO) Bræmselysene på tilhengeren blir kontrollert av modulen. Dersom alle bræmselysene på tilhengeren er defekte, vil man høre en buzzeralarm når man bremser. Kontroller tilhengerens bræmselys.

(PL) Znajdujące się na przyczepie światła hamowania są kontrolowane za pomocą modułu.

(PL) Jeżeli wszystkie światła hamowania na przyczepie są niesprawne, słysząc sygnał dźwiękowy podczas hamowania. Należy wówczas sprawdzić światła hamowania na przyczepie.